



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 3. 2021
COM(2021) 132 final

2021/0067 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu a v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o kladné stanovisko ku komplexnému plánu pre vykonávanie právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania schválenému vládou Gruzínska a uznanie dokončenia fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode o pridružení

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre pridruženie Gruzínska k EÚ v zložení pre otázky obchodu v súvislosti s pripravovaným prijatím rozhodnutia, ktorým sa vydáva kladné stanovisko ku komplexnému plánu pre vykonávanie právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania schválenému vládou Gruzínska, a ktorým sa uznáva dokončenie fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode o pridružení.

Tento návrh sa okrem toho týka rozhodnutia o stanovení pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre pridruženie Gruzínska k EÚ, ktorým sa zmluvným stranám poskytuje ďalší prístup na trh, ako sa uvádza v hlave IV dohody o pridružení.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o pridružení

Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej¹ (ďalej len „dohoda“) sa zriaďuje prehĺbená a komplexná zóna voľného obchodu (DCFTA), ktorej cieľom je vytvoriť podmienky pre posilnené hospodárske a obchodné vzťahy. To zahŕňa postupnú aproximáciu právnych predpisov v oblasti verejného obstarávania. Dohoda nadobudla platnosť v plnom rozsahu 1. júla 2016.

2.2. Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu bol zriadený na základe článku 408 ods. 4 dohody a plní úlohy, ktoré mu boli zverené podľa hlavy IV dohody, t. j. v oblasti obchodu a záležitostí súvisiacich s obchodom.

Podľa článku 408 ods. 3 má Výbor pre pridruženie právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch stanovených v tejto dohode. Rozhodnutia Výboru pre pridruženie sú záväzné a zmluvné strany prijímajú vhodné opatrenia na ich vykonanie. Výbor pre pridruženie prijíma svoje rozhodnutia a odporúčania dohodou zmluvných strán pri zohľadnení príslušných vnútorných postupov.

2.3. Rada pre pridruženie

Rada pre pridruženie bola zriadená podľa článku 404 dohody. Rada dozerá na uplatňovanie a vykonávanie dohody a monitoruje ich, pričom pravidelne preskúmava fungovanie dohody z pohľadu jej cieľov. Rada pre pridruženie sa okrem toho, že dozerá na uplatňovanie a vykonávanie tejto dohody a monitoruje ich, zaoberá všetkými dôležitými otázkami, ktoré v rámci tejto dohody vyvstanú, ako aj všetkými ďalšími dvojstrannými či medzinárodnými otázkami spoločného záujmu.

Podľa článku 406 dohody má Rada pre pridruženie právomoc prijímať v rámci dohody rozhodnutia, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné. Konkrétne v článku 419 ods. 5 sa uvádza, že ak zmluvné strany dosiahnu dohodu o tom, že boli vykonané a presadzujú sa potrebné opatrenia upravené v hlave IV (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, Rada pre pridruženie na základe právomocí, ktoré jej boli zverené článkami 406 a 408 dohody rozhodne o ďalšom otvorení trhov v zmysle hlavy IV.

¹ Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 744.

Rozhodnutia Rady pre pridruženie sú záväzné a zmluvné strany prijímú vhodné opatrenia na ich vykonanie. Rada pre pridruženie prijíma rozhodnutia a odporúčania na základe dohody zmluvných strán po ukončení príslušných vnútorných postupov.

2.4. Pripravovaný akt Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu

Účelom pripravovaného aktu je vydať kladné stanovisko k nedávnemu komplexnému plánu reforiem v oblasti verejného obstarávania, ktorý schválila vláda Gruzínska a uznať dokončenie fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode (orientačný časový harmonogram týkajúci sa inštitucionálnych reforiem, aproximácie právnych predpisov a prístupu na trh).

V prílohe XVI-B k prehĺbenej a komplexnej dohode o voľnom obchode medzi EÚ a Gruzínskom sa na dokončenie fázy 1 stanovujú tieto požiadavky:

- vykonávanie článku 143 ods. 2 a článku 144 tejto dohody;
- dohoda o reformnej stratégii podľa článku 145 tejto dohody.

Pokiaľ ide o prvú požiadavku, v článku 143 ods. 2 sa uvádza, že Gruzínsko určí najmä:

- ústredný orgán výkonnej moci, ktorého úlohou bude zaručiť súdržnosť politiky a jej vykonávanie vo všetkých oblastiach súvisiacich s verejným obstarávaním. Tento orgán napomôže vykonávanie tejto kapitoly a bude ho koordinovať a usmerní proces postupnej aproximácie s *acquis* Únie v súlade s prílohou XVI-B k tejto dohode;
- nestranný a nezávislý orgán, ktorý bude mať za úlohu preskúmať rozhodnutia prijaté verejnými obstarávateľmi pri zadávaní zákaziek. Pojem „nezávislý“ v tomto kontexte znamená, že tento orgán bude verejným orgánom, ktorý bude oddelený od všetkých verejných obstarávateľov a hospodárskych subjektov. Bude existovať možnosť súdneho preskúmania rozhodnutí tohto orgánu.

Tieto opatrenia boli dokončené 23. apríla 2014 nariadením vlády Gruzínska č. 306 a 2. júla 2020 zákonom Gruzínska č. 6730.

Podľa článku 144 budú zmluvné strany dodržiavať súbor základných noriem upravujúcich zadávanie všetkých zákaziek v súlade s odsekmi 2 až 15 tohto článku, ktoré sa týkajú uverejnenia, zadávania zákaziek a súdnej ochrany. Tieto základné normy sú priamo odvodené od pravidiel a zásad verejného obstarávania upraveného v *acquis* Únie pre oblasť verejného obstarávania, kam patria aj zásady nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania, transparentnosti a primeranosti.

Tieto zásady boli do gruzínskych pravidiel verejného obstarávania začlenené zavedením systému elektronického obstarávania v roku 2010 a prijatím zákona Gruzínska č. 617 zo 6. apríla 2017, ktorým sa mení zákon o verejnom obstarávaní.

Pokiaľ ide o druhú požiadavku fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B je potrebné schváliť plán stanovený v článku 145 dohody. V článku 145 ods. 1 dohody o pridružení sa stanovuje, že Gruzínsko pred začatím procesu postupnej aproximácie právnych predpisov predloží Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu komplexný plán vykonávania hlavy IV kapitoly 8 dohody s časovými harmonogramami a cieľmi. Tento dokument, ktorý je podľa dohody o pridružení v súlade s fázami a harmonogramami stanovenými v prílohe XVI-B, zahŕňa všetky reformy z hľadiska aproximácie s *acquis* Únie a budovania inštitucionálnych kapacít.

Vláda Gruzínska 31. marca 2016 schválila nariadenie vlády Gruzínska č. 536 o schválení „Plánu týkajúceho sa plánovaných zmien v oblasti verejného obstarávania, ktoré sa predpokladajú v súlade so záväzkami medzi Gruzínskom a EÚ v rámci rozsahu pôsobnosti

dohody o prehĺbenej a komplexnej zóne voľného obchodu (DCFTA)“. Toto nariadenie bolo zmenené vládnyimi nariadeniami č. 154 z 22. januára 2018 a č. 974 z 12. júna 2020. Plán spĺňa požiadavky článku 145 ods. 1.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 145 ods. 2 dohody, v ktorom sa stanovuje, že „na základe kladného stanoviska Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu sa plán bude považovať za referenčný dokument na účely vykonávania tejto kapitoly. Únia vyvinie maximálne úsilie s cieľom pomôcť Gruzínsku vo vykonávaní tohto plánu.“ Podľa článku 146 ods. 3 môže Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu prísť k vyhodnoteniu ďalšej fázy po uznaní dokončenia fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B.

2.5. Pripravované rozhodnutie Rady pre pridruženie o prístupe na trh

Po uznaní dokončenia fázy 1 Rada pre pridruženie v súlade s článkom 146 ods. 2 a článkom 419 ods. 5 a harmonogramom týkajúcim sa inštitucionálnych reforiem, aproximácie právnych predpisov a prístupu na trh obsiahnutým v prílohe XVI-B rozhodne o poskytnutí recipročného prístupu na trh pre dodávky pre ústredné orgány štátnej správy.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom pozície, ktorú má v mene Únie zaujať Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, je vydať kladné stanovisko k plánu pre vykonávanie právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania schválenému vládou Gruzínska.

Okrem toho má za cieľ uznať, že schválením komplexnej reformnej stratégie v súlade s článkom 145 a uznaním vykonávania článku 143 ods. 2 a článku 144 dohody Gruzínsko dokončilo fázu 1 uvedenú v prílohe XVI-B k dohode o pridružení (orientačný časový harmonogram týkajúci sa inštitucionálnych reforiem, aproximácie právnych predpisov a prístupu na trh).

Podľa článku 145 ods. 2 dohody sa na základe kladného stanoviska Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu tento plán bude považovať za referenčný dokument na účely vykonávania hlavy IV kapitoly 8 dohody o pridružení.

Cieľom pozície, ktorú má v mene Únie zaujať Rada pre pridruženie, je rozhodnúť o poskytnutí ďalšieho prístupu zmluvných strán na trh, ako sa stanovuje v hlave IV dohody.

Tieto rozhodnutia by sa mali vnímať v širšom kontexte úsilia EÚ a Gruzínska o aproximáciu svojich právnych predpisov, a to aj v oblasti verejného obstarávania, s cieľom vytvoriť podmienky pre posilnené hospodárske a obchodné vzťahy.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré

nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej.

Akt, ktorý má Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude záväzný podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 408 ods. 3 dohody.

Rozhodnutie Rady pre pridruženie poskytnúť recipročný prístup na trh bude mať podľa článku 406 ods. 1 dohody na územiach signatárov právne účinky.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú zabezpečenia vykonávania spoločnej obchodnej politiky Únie.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÝCH AKTOV

Podľa článku 145 ods. 2 akt Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu začlení plán schválený orgánmi Gruzínska ako referenčný dokument pre hlavu IV kapitoly 8 dohody a uzná dokončenie fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B (orientačný časový harmonogram týkajúci sa inštitucionálnych reforiem, aproximácie právnych predpisov a prístupu na trh). Rozhodnutie Rady pre pridruženie poskytnúť recipročný prístup na trh prinesie práva a povinnosti. Je preto vhodné, aby sa akty po ich prijatí uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

² Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu a v Rade pre pridruženie zriadenej Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o kladné stanovisko ku komplexnému plánu pre vykonávanie právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania schválenému vládou Gruzínska a uznanie dokončenia fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode o pridružení

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej³ (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/838⁴ a nadobudla platnosť 1. júla 2016.
- (2) V článku 145 ods. 1 dohody sa stanovuje, že Gruzínsko predloží Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu komplexný plán vykonávania právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania s časovými harmonogramami a cieľmi, súčasťou ktorého by mali byť všetky reformy v rámci aproximácie právnych predpisov s *acquis* Únie.
- (3) Podľa článku 145 ods. 2 na to, aby sa z komplexného plánu stal referenčný dokument na účely vykonávania, konkrétne na aproximáciu právnych predpisov týkajúcich sa verejného obstarávania s *acquis* Únie, je potrebné kladné stanovisko Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.
- (4) V súlade s článkom 146 ods. 2 dohody sa aproximácia s *acquis* Únie uskutoční v postupných fázach, ako sa stanovuje v harmonograme obsiahnutom v prílohe XVI-B k dohode. Vykonávanie každej fázy by mal vyhodnotiť Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu v zmysle článku 408 ods. 4 dohody, pričom na základe pozitívneho výsledku tohto vyhodnotenia sa vykonávanie spojí s recipročným poskytnutím prístupu na trh v zmysle prílohy XVI-B k dohode.
- (5) Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu má v súlade s článkom 11 ods. 2 prílohy II k rozhodnutiu Rady pre pridruženie Gruzínska k EÚ č. 1/2014 zo 17. novembra 2014 o rokovacom poriadku prijať rozhodnutie, ktorým vydá stanovisko

³ Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 4.

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/838 z 23. mája 2016 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 26).

k plánu schválenému orgánmi Gruzínska a posúdi doterajší proces aproximácie gruzínskeho práva s právom Únie po dokončení fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode. Plán schválila vláda Gruzínska v nariadení vlády Gruzínska č. 536 z 31. marca 2016 o schválení „Plánu týkajúceho sa plánovaných zmien v oblasti verejného obstarávania, ktoré sa predpokladajú v súlade so záväzkami medzi Gruzínskom a EÚ v rámci rozsahu pôsobnosti dohody o prehĺbenej a komplexnej zóne voľného obchodu (DCFTA)“ v znení nariadení vlády Gruzínska č. 154 z 22. januára 2018 a č. 974 z 12. júna 2020.

- (6) Po uznaní dokončenia fázy 1 by Rada pre pridruženie mala v súlade s článkom 11 ods. 2 prílohy I k rozhodnutiu Rady pre pridruženie Gruzínska k EÚ č. 1/2014 zo 17. novembra 2014 o rokovacom poriadku prijať rozhodnutie o poskytnutí recipročného prístupu na trh pre dodávky pre ústredné orgány štátnej správy, a to v súlade s prílohou XVI-B k dohode.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ako aj v Rade pre pridruženie, keďže pripravované rozhodnutia budú pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pokiaľ ide o komplexný plán schválený vládou Gruzínska a dokončenie fázy 1 uvedenej v prílohe XVI-B k dohode o prehĺbenej a komplexnej zóne voľného obchodu (DCFTA), vychádza z návrhu rozhodnutia Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu pripojeného k tomuto rozhodnutiu v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre pridruženie, pokiaľ ide o poskytnutie recipročného prístupu na trh v súlade s prílohou XVI-B k uvedenej dohode, vychádza z návrhu rozhodnutia Rady pre pridruženie pripojeného k tomuto rozhodnutiu v prílohe II.

Článok 3

Rozhodnutie Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu uvedené v článku 1 a rozhodnutie Rady pre pridruženie uvedené v článku 2 sa po ich prijatí uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*